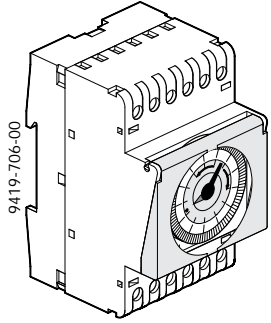




SONOMAT 200



- (F) Interrupteurs horaires
- (GB) Time switch
- (E) Interruptores horarios
- (P) Interruptores horários

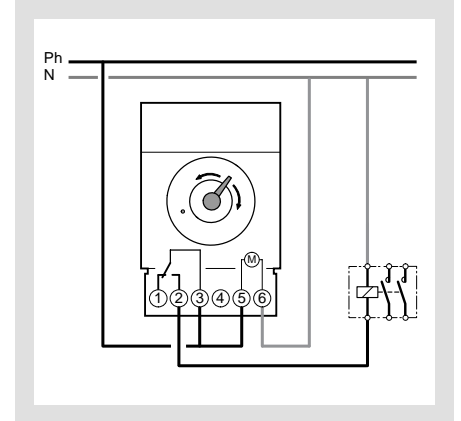
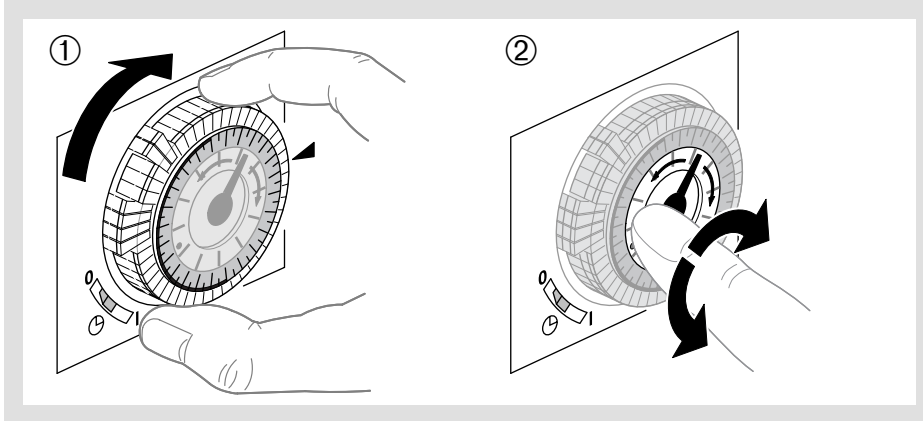
- Notice d'instructions
- User instructions
- Hoja de instrucciones
- Nota de instrução

18.602 Interruptor Horario Diaro

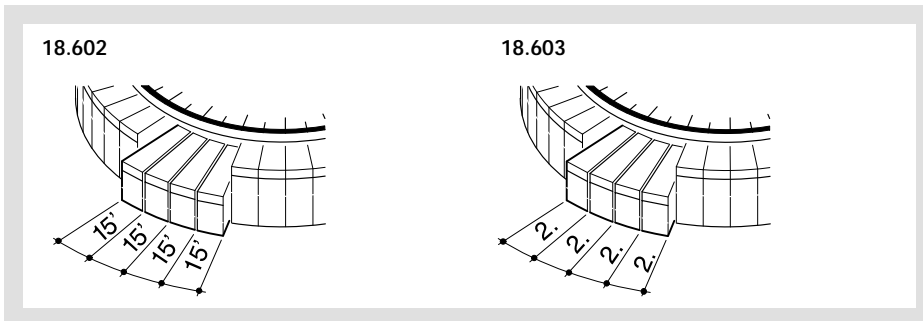
18.603 Interruptor Horario Semanal

Mise à l'heure et au jour - Time/Day setting
Puesta en hora y al día - Aposta à hora e o dia

Raccordement - Connection
Conexión - Conexão



Cadran de commande - Switching dial - Esfera de mando - Quadrante de encomenda



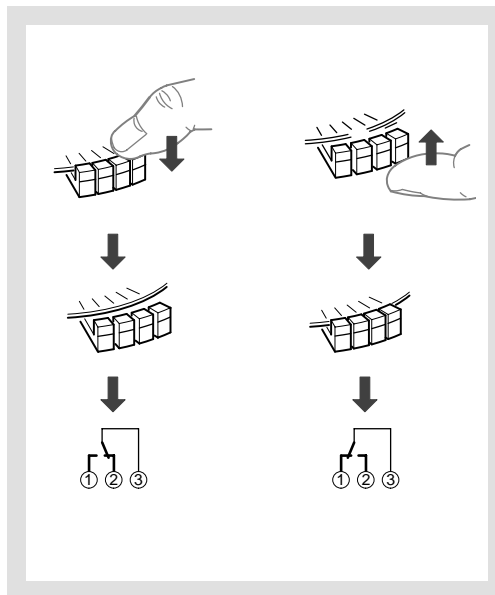
Commutation manuelle - Manuel override
Comutación manual - Comutação manual

Programmation - Programming
Programación - Programação

0
Arrêt permanent.
Permanently OFF.
OFF permanente.
OFF permanente.

0
Automatique.
Automatic.
Automático
Automático

0
Marche permanente.
Permanently ON.
ON permanente.
ON permanente.



- μ 16 A 250 V~ cos φ=1
3 A 250 V charge inductive cos φ 0,6
900 W lampe à incandescence
400 W Tubes fluorescents compensés //
- μ 16 A 250 V~ cos φ=1
3 A 250 V inductive load cos φ 0,6
900 W incandescent lighting
400 W Compensated fluorescent tubes //
- μ 16 A 250 V~ cos φ=1
4 A 250 V carga inductiva cos φ 0,6
900 W lâmpara incandescente
400 W Tubos fluorescentes compensados //
- μ 16 A 250 V~ cos φ=1
4 A 250 V carga indutiva cos φ 0,6
900 W lâmpada à incandescência
400 W Tubos fluorescentes compensados //

Caractéristiques techniques

technologie :	quartz, réserve de marche à 20 °C : 200 h après 120 h de mise sous tension
cycle :	18.602 : 24 heures 18.603 : 7 jours
consommation :	0,5 VA
précision de fonctionnement :	± 6 min./an
température de fonctionnement :	-10°C à +55°C
température de stockage :	-10°C à +55°C
capacité de raccordement :	1 à 4 mm ²

Technical specifications

technology:	quartz, with supply failure reserve at 20°C: 200 h after being connected for 120 h
cycle:	18.602: 24 hours 18.603: 7 days
consumption:	0,5 VA
working accuracy:	± 6 min./year
working temperature:	-10°C to +55°C
storage temperature:	-10°C to +55°C
connection capacity:	1 to 4 mm ²

Especificaciones técnicas

tecnología:	cuarzo, con reserva de marcha a 20°C: 200h después de 120h de funcionamiento
ciclo:	18.602: 24 horas 18.603: 7 días
consumo:	0,5 VA
precisión de funcionamiento:	± 6 min./año
temperatura de funcionamiento:	-10°C a +55°C
temperatura de almacenaje:	-10°C a +55°C
capacidad de conexión:	1 a 4 mm ²

Especificaciones técnicas

tecnología:	quartzo, reserva de degrau à 20°C: 200h horas após 120h de aposta sob tensão
ciclo:	18.602: 24 horas 18.603: 7 dias
consumo:	0,5 VA
precisión de funcionamiento:	± 6 min./ano
temperatura de funcionamiento:	-10°C a +55°C
temperatura de almacenaje:	-10°C a +55°C
capacidad de conexión:	1 a 4 mm ²